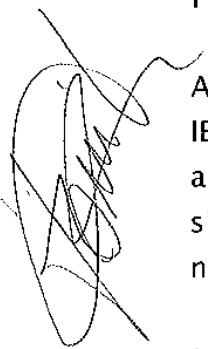


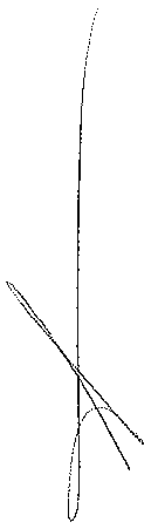


## Conveni de col·laboració entre l'Institut d'Estudis Baleàrics i l'Ajuntament de Palma per organitzar cursos de llengua catalana per al curs escolar 2013-2014

### Parts



Antoni Vera Alemany, director de l'Institut d'Estudis Baleàrics (d'ara endavant IEB), en l'exercici de les facultats que li atribueix l'article 16.p dels Estatuts aprovats en l'Acord del Consell de Govern de 19 de juliol de 2013 pel qual s'autoritza la modificació dels Estatuts de l'Institut d'Estudis Baleàrics. (BOIB n. 101 de 20 de juliol de 2013).




Sebastià Sansó Bonet, tinent de Batle, regidor de l'àrea d'Educació, Família, Majors i Immigració de l'Ajuntament de Palma (d'ara endavant l'Ajuntament), amb CIF P07040001, en virtut del Decret de Batlia núm. 8435, de dia 13 de maig de 2013, d'organització dels serveis administratius de l'Ajuntament de Palma, el Decret de Batlia núm. 8436, de dia 13 de maig de 2013, de nomenament dels titulars de les àrees de govern i de les àrees delegades i l'Acord de la Junta de Govern de delegació de competències en els titulars de les àrees, adoptat en sessió de 21 de desembre de 2011 i modificat per l'Acord d'1 de febrer de 2012.

### Antecedents

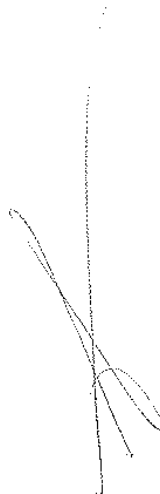
1. Les institucions signatàries reconeixen la necessitat de promoure i garantir l'ús de la llengua catalana com a llengua oficial i pròpia de les Illes Balears.
2. L'Ajuntament és un agent important per promoure l'ús de la llengua catalana, en les comunicacions orals i escrites, en el seu terme municipal.

3. La promoció i la col·laboració en els processos de normalització de la llengua catalana és una de les finalitats de l'IEB.
4. Des del curs escolar 2005-2006, l'IEB (abans Cofuc) i l'Ajuntament han signat acords de col·laboració per organitzar cursos de llengua catalana adreçats a la població major de 16 anys que resideix en aquest municipi.

 Ambdues parts ens reconeixem mútuament la capacitat legal necessària per formalitzar aquest Conveni, d'acord amb les següents

## Clàusules


### 1. Objecte del Conveni

 L'IEB i l'Ajuntament organitzen cursos (intensius presencials i semipresencials) de llengua catalana per a adults al municipi de Palma durant el curs escolar 2013-2014. Els cursos responen a la demanda existent, d'acord amb el nivell de coneixements de català que tenen els alumnes, i s'imparteixen en diferents zones del municipi.

### 2. Nombre d'alumnes per curs

El nombre mínim d'alumnes per poder fer un curs presencial intensiu de nivell A1 i de nivell A2 és de 15 alumnes, mentre que per a la resta de nivells el mínim és de 20. El nombre màxim d'alumnes d'un curs per a tots els nivells és aproximadament de 30, encara que depèn de la capacitat de l'aula en què s'hagi d'impartir el curs. Si en acabar el període d'inscripció el nombre d'inscrits no coincideix amb el mínim, l'IEB decidirà, finalment, si el curs es fa.

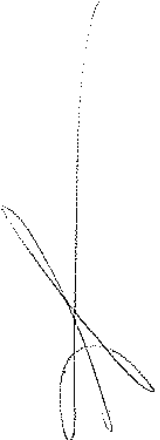
### 3. Inscripció



Les persones interessades a fer un d'aquests cursos han d'abonar a l'IEB el preu de la inscripció durant el període establert. Els preus dels cursos presencials intensius són els següents: el dels nivells A1 i A2 és de 60 €, el dels nivells B1 i B2 és de 80 €, el del nivell C1 és de 120 € i el dels nivells C2, de 130 €. Els preus dels cursos semipresencials intensius són els següents: el del nivell B2 és de 60 €, el del nivell C1 és de 90 € i el dels nivells C2 i LA (llenguatge administratiu), de 100 €.

Tenen una reducció del 50 % de l'import de la matrícula les persones que estan aturades, jubilades o són pensionistes, les que tenen un grau de discapacitat del 33 % o superior, les persones recloses al centre penitenciari i les que són membres de família nombrosa. L'IEB ha d'informar del procediment i del lloc d'inscripció.

### 4. Obligacions de l'IEB



L'IEB es fa càrrec de:


- Coordinar els cursos.
- Aportar el professorat de la borsa de l'IEB.

### 5. Obligacions de l'Ajuntament

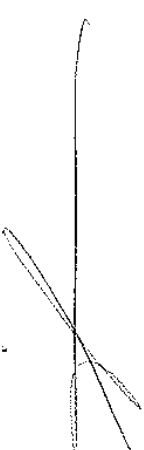
L'Ajuntament es fa càrrec de:

- Donar informació dels cursos.
- Proporcionar aules equipades per impartir els cursos.

## 6. Assumpció de despeses



Les parts signants d'aquest acord assumeixen les despeses del cost dels cursos que s'han d'organitzar. El cost d'un curs intensiu presencial és de 3.952 € (tres mil nou-cents cinquanta-dos euros) per als nivells A1, A2, B1, B2 i C1, i de 4.791,80 € (quatre mil set-cents noranta un euros i vuitanta cèntims) per al nivell C2. El cost d'un curs intensiu semipresencial és de 2.470 € (dos mil quatre-cents setanta euros) per als nivells B2 i C1, i de 3.309,80 € (tres mil tres-cents nou euros i vuitanta cèntims) per al nivell C2 i LA (llenguatge administratiu).




L'import màxim que l'IEB destinarà a la convocatòria de cursos de llengua catalana al municipi de Palma per al curs escolar 2013-2014 és de 90.000 € (noranta mil euros), amb càrrec a la partida pressupostària 23.900, del Capítol II. L'import que hi destinarà l'Ajuntament és de 30.000 € (trenta mil euros), amb càrrec a la partida pressupostària 10 32300 46700 per a l'any 2014.

## 7. Aportacions

L'Ajuntament ha de fer l'aportació a l'IEB de la quantitat acordada a la clàusula anterior de la manera següent: en el mes de febrer de 2014 ha d'ingressar al compte corrent de BMN núm. 0487 2005 82 2000015514 un pagament de 15.000 € (quinze mil euros) i en el mes de juny del mateix any ha d'ingressar els 15.000 € (quinze mil euros) restants.

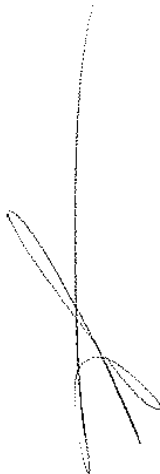
D'acord amb el que disposa l'article 6.2 g) de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, en el cas d'extinció del Conveni abans de la data de termini de vigència, l'Ajuntament només aportarà la part proporcional dels cursos que s'hagin realitzat.

## 8. Confidencialitat, seguretat i protecció de dades de caràcter personal



8.1. D'acord amb el que estableix l'article 5 de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal (LOPD), s'informa expressament els qui subscriuen aquest Conveni que les dades personals facilitades seran tractades i formaran part d'un fitxer de dades de caràcter personal —per a la formalització i la gestió de la relació contractual— inscrit al Registre General de Protecció de Dades, del qual és titular i responsable l'IEB.

En tot moment, les persones interessades podran exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició de les dades de caràcter personal incloses en el fitxer, adreçant-se per escrit a l'IEB.



8.2. D'acord amb el que estableix l'article 12 de la LOPD, per tal de prestar els serveis pactats en aquest Conveni i com a encarregat del tractament, l'Ajuntament es compromet a:

- Tractar les dades de caràcter personal, de les quals és responsable l'IEB, d'acord amb les instruccions que li proporioni, guardar-ne plena confidencialitat i no comunicar-les, ni tan sols perquè es conservin, a altres persones, fins i tot un cop finalitzada la relació contractual entre les parts.
- No aplicar o utilitzar les dades personals per a finalitats diferents de les establertes en aquest Conveni.
- Implementar les mesures de seguretat necessàries per impedir l'accés no autoritzat a les dades personals. Les mesures establertes hauran de figurar en un document de seguretat que l'encarregat del tractament ha de fer conèixer a totes les persones que hagin d'accedir a les dades.
- Tornar a l'IEB els documents en els quals constin dades de caràcter personal o altres dades sotmeses al deure de confidencialitat, un cop acabada o extingida, per qualsevol causa, la relació jurídica entre les parts.



### 9. Vigència del Conveni

Aquest Conveni serà vigent des del dia de la seva signatura fins al dia 30 de juny de 2014, amb data d'efectes de 7 d'octubre de 2013.

Com a prova de conformitat, signam aquest Conveni en dos exemplars.

Palma, 29 de novembre de 2013

Per l'Institut d'Estudis Balearics

Antoni Vera Alemany



Per l'Ajuntament de Palma

Sebastià Sansó Bonet

Assistit pel secretari adjunt i  
director de la Secretaria de la Junta  
de Govern de l'Ajuntament de  
Palma, ~~A.E. 27 NOV. 2013~~

Miquel Ballester Oliver

